

Kaiser RB 40D

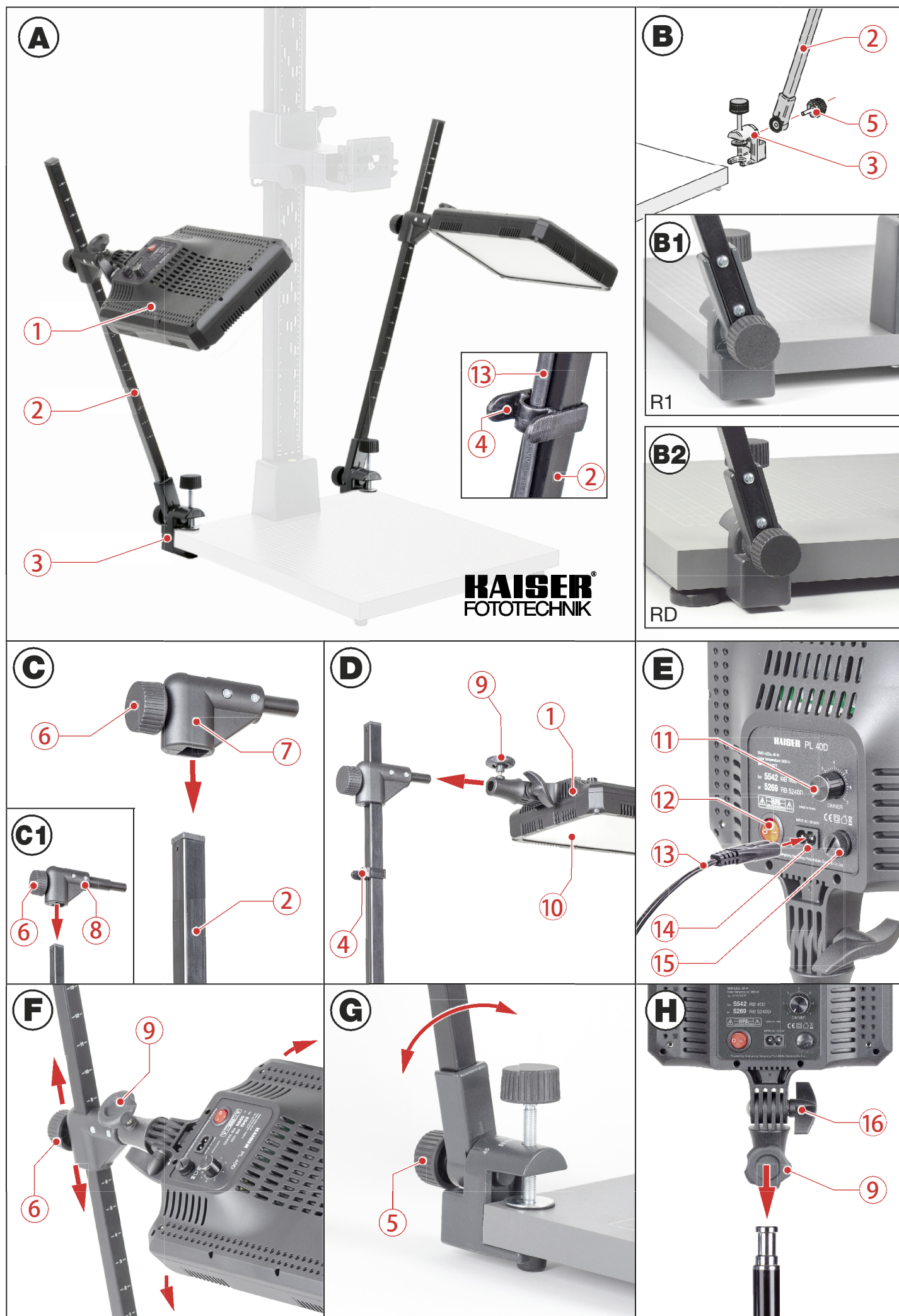
LED-Beleuchtungseinrichtung

LED Surface Lighting Unit



KAISER[®]
FOTOTECHNIK

Bedienungsanleitung
Operating instructions



DEUTSCH

- (1) Flächenleuchte PL 40D
- (2) Haltestange
- (3) Anschraubsockel
- (4) Kabelhalter
- (5) Befestigungsschraube für Haltestange
- (6) Befestigungsschraube für Führungswinkel
- (7) Führungswinkel, kurz
- (8) Führungswinkel, lang
- (9) Befestigungsschraube für Leuchte
- (10) Diffusorscheibe
- (11) Drehregler für Helligkeit
- (12) Ein-/Ausschalter
- (13) Netzkabel
- (14) Anschluss für Netzkabel
- (15) Sicherungshalter
- (16) Flügelschraube für Neigegelenk

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die LED-Beleuchtungseinrichtung in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung anschließend gut auf, damit sie Ihnen jederzeit zur Verfügung steht. Bei Weitergabe der Beleuchtungseinrichtung geben Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die LED-Beleuchtungseinrichtung **RB 40D** ist für die Ausleuchtung von Bildaufnahmen bestimmt und nicht für andere Anwendungen.

Sie ist mit Anschraubsockeln zur Befestigung an Kaiser Reprostativen ausgestattet und für das R1-System und RD-System (5202, 5203) konzipiert. Die Beleuchtungseinrichtung kann aber auch an anderen Platten mit einer Stärke bis 48 mm befestigt werden.

Verwenden Sie die LED-Beleuchtungseinrichtung nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die LED-Beleuchtungseinrichtung ist kein Kinderspielzeug.

Kaiser übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2. Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG!

Trennen Sie die Geräte bei Nichtgebrauch und Reinigung vom Stromnetz.

Die Geräte dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Nehmen Sie die Geräte bei Beschädigung des Gehäuses, Steckers oder Kabels nicht in Betrieb.

Ziehen Sie das Netzkabel nicht direkt, sondern am Stecker aus der Steckdose.

Die Geräte dürfen nicht auseinander- oder umgebaut werden. Eine Instandsetzung der Geräte darf nur von Fachkräften durchgeführt werden.

VORSICHT!

Verwenden Sie die Beleuchtungseinrichtung nur mit Ausrüstungsteilen, die dafür vorgesehen sind.

Betreiben Sie die Geräte nur in trockenen Räumen.

Halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten sowie brennbare Stoffe von den Geräten fern.

Achten Sie darauf, dass die Geräte während des Betriebs nicht abgedeckt sind.

Verwenden und lagern Sie die Geräte nicht an Orten mit extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder an extrem heißen Orten. Setzen Sie die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Lassen Sie die Geräte zuerst abkühlen, bevor Sie sie einpacken.

3. Geräte und Lieferumfang prüfen

Beim erstmaligen Auspacken der Geräte prüfen Sie bitte, ob der Lieferumfang komplett ist. Er umfasst

- 2 Flächenleuchten PL 40D (1)
- 2 Netzkabel (13)
- 2 Haltestangen (2)
- 2 Anschraubsockel (3)
- 2 Befestigungsschrauben (5) für Haltestangen
- 2 Führungswinkel, kurz (7)
- 2 Führungswinkel, lang (8)
- 4 Kabelhalter (4)

Bitte prüfen Sie dann, ob die Geräte durch äußere Einwirkung entstandene Schäden aufweisen. Sollte dies der Fall sein, so nehmen Sie die Geräte keinesfalls in Betrieb.

4. Zusammenbau

Montieren Sie die Haltestangen (2) an den Anschraubsockeln (3) (Abb. B) und die Anschraubsockel (3) an einem Grundbrett aus dem R1-System (Abb. B1) bzw. aus dem RD-System (Abb. B2). Anschließend stecken Sie die Führungswinkel (7) bzw. (8) auf die Haltestangen (2) (Abb. C bzw. C1) und befestigen Sie sie mit den Schrauben (6).

***Hinweis:** Im Lieferumfang sind Führungswinkel in zwei Längen enthalten. Verwenden Sie die kurzen Führungswinkel (7) in Verbindung mit Grundbrettern mit einer Tiefe von 50 cm und die langen Führungswinkel (8) bei Grundbrettern mit einer Tiefe von 55 bis 60 cm. So erreichen Sie eine möglichst homogene Ausleuchtung über die gesamte Tiefe des Grundbrettes.*

Dann stecken Sie die Leuchten (1) auf die Befestigungsbolzen der Führungswinkel (Abb. D) und befestigen Sie sie mit den Schrauben (9).

5. Inbetriebnahme

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf den Leuchten (1) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.

Achten Sie darauf, dass die Leuchten (1) ausgeschaltet sind: Die Schalter (12) müssen sich in Stellung „O“ befinden. Verbinden Sie dann die Leuchten mittels der Netzkabel (13) mit dem Stromnetz (Abb. E) und klammern Sie die Netzkabel mit den Kabelhaltern (4) an die Haltestangen (2).

Schalten Sie die Leuchten mit den Schaltern (12) ein. Bei eingeschalteter Leuchte leuchtet der Schalter.

Mit den Drehreglern (11) kann die Helligkeit stufenlos geregelt werden. Für reproduzierbare Ergebnisse befindet sich an den Drehreglern eine Skala.

Schalten Sie die Leuchten bei Nichtgebrauch mit den Schaltern (12) wieder aus und trennen Sie die Verbindung zum Stromnetz, indem Sie die Netzstecker ziehen.

6. Verstellmöglichkeiten

Die Beleuchtungseinrichtung lässt sich in vielfacher Weise verstellen (siehe Abb. F, G). Lockern Sie dazu die jeweilige Schraube (6), (9) oder (5) und ziehen Sie sie anschließend wieder fest.

7. Sicherungswechsel

Vor dem Wechseln einer Sicherung muss der Netzstecker gezogen werden. Nach dem Herausdrehen des Sicherungshalters (15) kann die Sicherung ausgetauscht werden. Die Leuchten dürfen nur mit der vorgeschriebenen Sicherung (F 4 A) betrieben werden.

8. Weitere Verwendungsmöglichkeiten der Leuchten

Die Leuchten (1) können auch als Desktop- oder Studio-Leuchten verwendet werden. Befestigen Sie die Leuchten dazu auf geeigneten Stativen oder Halterungen mit 16 mm (5/8")-Normzapfen/Baby-Pin: Stecken Sie die Leuchten auf den Normzapfen (siehe Abb. H) und arretieren Sie sie mit den Schrauben (9). Hinweis: Die Leuchten dürfen auch „kopfstehend“, d. h. hängend betrieben werden.

Die Leuchten können nach vorne und nach hinten geneigt werden. Halten Sie dazu die Leuchte fest, lockern Sie die Flügelschraube (16), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und bringen Sie die Leuchte in die gewünschte Position. Ziehen Sie dann die Flügelschraube (16) wieder fest an.

Achten Sie immer auf einen sicheren Stand!

9. Wartung und Pflege

Die Leuchten sind wartungsfrei. Achten Sie darauf, dass die Diffusorscheiben (10) frei von Flecken und Fremdkörpern sind. Entfernen Sie solche Verunreinigungen gegebenenfalls vor der Inbetriebnahme.

Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Benzin oder andere Lösungsmittel.

10. Technische Daten

Lichtquelle:	2 x 200 High-CRI-LEDs (SMD)
Farbtemperatur:	5600 Kelvin
Farbwiedergabeindex:	CRI: 95
Abstrahlwinkel:	80°
Beleuchtungsstärke*:	3300 Lux
Lichtaustrittsfläche einer Leuchte:	28 x 20 cm
Leistungsaufnahme:	2 x 40 W
Betriebsspannung:	100 – 240 V
Sicherungen:	F 4 A
Netzkabel:	je 3 m
Vertikalstangen:	73,5 cm / 20 x 20 mm

* bezogen auf homogene Ausleuchtung einer DIN A3-Vorlage

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.
Alle Angaben sind ca.-Werte.



Entsorgen Sie die Produkte am Ende ihrer Lebensdauer entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie das Zusatzblatt „Entsorgungshinweise“.

ENGLISH

- (1) PL 40D panel light
- (2) Vertical arm
- (3) Clamp base
- (4) Cable clip
- (5) Fastening screw for vertical arm
- (6) Fastening screw for angle guide
- (7) Angle guide, short
- (8) Angle guide, long
- (9) Fastening screw for light
- (10) Diffuser screen
- (11) Control dial for brightness
- (12) ON/OFF switch
- (13) Mains lead
- (14) Socket for mains lead
- (15) Fuse holder
- (16) Wing screw for swivel joint

Prior to using your surface lighting unit, please read these instructions carefully. Keep them safe to have them at hand at any time. If you pass the devices on to somebody else, always include these instructions.

1. Intended use

The **RB 40D** surface lighting unit is marketed exclusively for the purpose of illumination for image capture. It is not intended for use in other applications.

It is equipped with clamp bases for attachment to Kaiser copy stands and is designed for the R1 system and RD system (5202, 5203). The lighting unit can also be attached to boards up to 48 mm (1.9 in.) thickness.

Use the surface lighting unit only as described in these instructions. Any other use has to be considered as not as intended and can result in material damage or physical injury. The surface lighting unit is not a toy.

Kaiser takes no responsibility for damages caused by not intended or incorrect use.

2. Safety instructions

Please observe the following safety instructions:

WARNING!

Disconnect the devices from the mains if not in use or before cleaning.

Keep the products away from children.

Do not put the devices into operation, if housing, plugs or cables are damaged.

Unplug the mains lead from the socket by holding it by the plug.

Do not disassemble or modify the devices. Repairs must only be carried out by qualified persons.

CAUTION!

Only use the lighting unit with parts designed for it.

Use the devices only in dry rooms.

Keep the devices away from water and other liquids and from combustible materials.

Make sure that the devices are not covered during operation.

Do not use or store the devices at places with extremely high air humidity or at extremely hot places. Keep the devices away from direct solar radiation.

Let the devices cool down before boxing them.

3. Check devices and scope of supply

When unpacking the devices for the first time, please check if the scope of supply is complete. It comprises

- 2 PL 40D panel lights (1)
- 2 Mains leads (13)
- 2 Vertical arms (2)
- 2 Clamp bases (3)
- 2 Fastening screws (5) for vertical arms
- 2 Angle guides, short (7)
- 2 Angle guides, long (8)
- 4 Cable clips (4)

Check also, if the devices are damaged by extraneous causes. If this is the case, do not take the devices into operation.

4. Assembly

Mount the vertical arms (2) to the clamp bases (3) (fig. B) and the clamp bases (3) to a base board of the R1 system (fig. B1) or the RD system (fig. B2). Subsequently attach the angle guides (7) or (8) to the vertical arms (fig. C or C1) and secure them with the screws (6).

Note: The scope of delivery includes angle guides in two lengths. Use the short angle guides (7) in conjunction with base boards with a depth of 50 cm and the long angle guides (8) for base boards with a depth of 55 to 60 cm. This ensures the most homogeneous illumination over the whole depth of the base board.

Then place the lights (1) on the fastening bolts of the angle guides (fig. D) and secure them with the screws (9).

5. Initial operation

Make sure that the mains voltage corresponds to the operating voltage given on the lights (1).

Make sure that the lights (1) are switched off: the switches (12) have to be in the "O" position. Then connect the lights to the mains using the mains leads (13) (fig. E) and attach the mains leads with the cable clips (4) to the vertical arms (2).

Switch on the lights with the switches (12). The switch lights up when the light is switched on.

The brightness can be adjusted continuously with the control dials (11). For reproducible results, there is a scale on the control dials.

When not in use, switch off the lights with the switches (12) and disconnect the lights from the mains by pulling out the mains plugs.

6. Adjustments

The lighting unit can be adjusted in a variety of ways (see fig. F, G). To adjust it, release the respective fastening screw (6), (9) or (5) and tighten it again.

7. Changing fuse

Pull out the mains plug before changing a fuse. The fuse can be replaced after the fuse holder (15) has been unscrewed. The lights must only be run with the specified fuse (F 4 A).

8. Other applications for the lights

The lights (1) can also be used as desktop or studio lights. To do this, attach the lights to suitable stands or supports with 16 mm (5/8") standard spigot / baby pin: Place the lights on the standard spigot (fig. H) and lock them in place with the screws (9). **Note:** The lights can also be operated upside-down in a hanging position.

The lights can be tilted backward and forward. Hold the light with one hand, loosen the wing screw (16) by rotating it counter-clockwise, move the light to the desired position and fasten the wing screw (16) again.

Always take care of a safe stand!

9. Maintenance and care

The lights are maintenance-free. Make sure that the diffuser screens (10) are free of stains and dirt. If necessary remove these before operation.

Clean the devices with a soft dry cloth. On no account use petrol or other solvents.

10. Specifications

Light source:	2 x 200 High-CRI LEDs (SMD)
Color temperature:	5600 Kelvin
Color rendition index:	CRI: 95
Angle of radiation:	80°
Max. illumination*:	3300 lux
Light emitting area of one light:	28 x 20 cm (11 x 7.9 in.)
Power consumption:	2 x 40 W
Operating voltage:	100 - 240 V
Fuses:	F 4 A
Mains leads:	3 m (9.8 ft.) each
Vertical arms:	73.5 cm (28.9 in.) / 20 x 20 mm (0.8 x 0.8 in.)

* based on uniform illumination of a 16.5 x 11.5 in. flat subject

Subject to errors and technical changes.

All specifications are approximate.



Disposal Instructions

Dispose unserviceable products in accordance of the relevant statutory regulations.



KAISER[®]
FOTOTECHNIK

Kaiser Fototechnik GmbH & Co. KG
Im Krötenteich 2 · 74722 Buchen · Germany
Tel.: +49(0)6281 4070 · www.kaiser-fototechnik.de